

Case C-357/07

The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd

TNT Post UK Ltd

Intervenor

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

[The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A]

«The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A»

The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd

1. The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A

(The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A)

2. The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A

(The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A)

1. The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A

The Queen, Intervenor, v. TNT Post UK Ltd, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) [2007] EWHC 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A, [2007] All ER (D) 13, A

???????????? ???? ?????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ??????

?????????, ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ????? 13, A, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????
?????????????????, ????? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ??
????????? ??????, ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????
??? ??????????. ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??????
?????????????, ???' ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? 97/67, ? ?????? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ???
????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????? ??????????
??? ?????? ???? ?????????? ??????????, ????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????
??? ??? ?????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ???
??????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? 97/67, ? ?????????? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? «????????? ??????????????
?????????????» ????? ?? ?????????? ??????

(??, ?????????? 27-30, 32-36, 40, ?????????? 1)

2. ? ?????????????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????
77/388, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????
??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??' ?????? ?????
??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ? ?? ?????
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????
?????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????????????.

(??, ?????? 49, ?????????? 2)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)

??? 23?? ?????????? 2009 (*)

«????? ?????? ??? – ?????????? – ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ?? – ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????»

????? ?????????? C-357/07,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????????? ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative
Court) (????????? ??????????), ?? ?????????? ??? 12?? ?????????? 2007, ? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????? 31 ?????????? 2007, ??? ?????????? ??? ??????

The Queen, ??????? ????????? ????:

TNT Post UK Ltd

????

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

???????????????? ????:

Royal Mail Group Ltd,

?? ???????????? (???????? ??????),

???????????? ???? ???? C. W. A. Timmermans (?????????), ???????? ?????????, J.C. Bonichot, K. Schiemann, J. Makarczyk, ??? C. Toader, ?????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: L. Hewlett, ?????? ???????????? ????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
18?? ????????? 2008,

???????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? TNT Post UK Ltd, ?????????????????? ??? ??? D. Milne, QC, ??? ??? P. Hamilton, barrister, ?????????????? ???' ?????????? ??? C. Russell, solicitor,

– ? Royal Mail Group Ltd, ?????????????????? ??? ??? P. Lasok, QC, ??? J. Herberg, barrister, ???' ?????????? ??? D. Finkler, solicitor,

– ? ???????????? ??? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? C. Gibbs ??? I. Rao ??? ??? M. Hall, ?????????????????? ??? ??? C. Vajda, QC, ??? ??? N. Shaw, barrister,

– ? ???????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma,

– ? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????? ??? ??? ??? ?. ???????
??? ?. ??????????????,

– ? ??????????, ?????????????????? ??? ??? D. O'Hagan, ?????????????????? ??? ??? D. Barniville, SC, ??? N. Travers, BL,

– ? ?????????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? J. Heliskoski ??? ??? A. Guimaraes-Purokoski,

– ? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? A. Falk,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Afonso ??? ??? R. Lyal,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 15?? ?????????????? 2009,

5 ? ?????? 97/67/? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? 15??
 ?????????? 1997, ?????? ? ???? ?????? ?????? ?? ?? ????????? ?? ??????????
 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ? ? ????????? ?? ?????????? ??
 ???????????? ?????????? (?? 1998, L 15, ? 14), ??? ?????????????? ?? ?? ??????
 2002/39/? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?? 10?? ?????? 2002 (?? L
 176, ? 21, ?? ???? : ?????? 97/67), ?????????, ??????? ?? ? ?????? ?? 1, ?????? ??????
 ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???????????? ?? ?
 ?????????? ???????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???' ??????????????????
 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????,

6. ?? ????????? ?? ????????? ????????? ?? ?? ??? ????????????? ????????????? ?????
 ????????? ?? ????????????????? ?? ?? ????????? ?? ?? ????????????????? ?? ?????????????

????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????.

7. ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ????? ?????????? ???
???? ?????????????????? ??????????????»

8 ?? ?????? 7, ?????????????? 1, ??? ?????????? 97/67 ?????? ?? ?????:

«???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????,
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???' ?????????????????????? ?????????????
????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ??? ??????????, ?? ??????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ????? ??
????????????? ?????????? ?????? ???, ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????. ?? ??????
????????? ?????????????? ?? 100 ?????????????? ??? ??? 1? ?????????????????? 2003 ??? ?? 50 ?????????????? ???
??? 1? ?????????????????? 2006. ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????????? 2003
??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ???,
??? ??? 1? ?????????????????? 2006, ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??
?????? ??????.

[...]»

? ?????????? ??????????????

9 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 13, A, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? 1994 ?????? ??? ??????
????????????????????? ?????? (Value Added Tax Act 1994), ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ???
2000 ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? (Postal Services Act 2000, ??? ??????: ?????? ?????? ???
????????????????????? ??????????????), ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? 97/67 ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????.

10 ? London Gazette ??? 28?? ?????????? 2001 ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? Consignia plc (????? ?????? ?
????? ?????????????? ??? Royal Mail) ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????
?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ??????????.

11 ????? 18 ?????????????????? 2005, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? (Postal Services
Commission ? Postcomm) ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ???
?????, ??? ??? 1? ?????????????????? 2006, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????????? ?? ??????????
??? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? Royal Mail ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

12 ? Royal Mail ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ????? 23 ?????????? 2001, ???' ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????
????? ????? 25 ?????? 2006. ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????

17 ???? 6 ????????? 2004, ? TNT Post ?????? ?? ?? Royal Mail ??????? ?? ??? ?????? ?
Royal Mail ??????? ?? ??????? «?????????? ??????? ???????», ?????? ?? ????????? ???
???????????????? ??? ???? ????????????? ????????????? ?????????, ????????? ?? ???????

????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? “??? ?????????? ?????????????? ??????????”, ??
????????? ??? ???? ?????? ???? ? ???? ?????????? ? ???? ?????? ??????»

??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????

21 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 2 ??????? 2009, ?
TNT Post ?????? ??? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????
????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 61 ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????? ???, ? ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????
????????? ? ? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????.

22 ??? ???? ?????? ??? ? ???? ?????, ? ???? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ???? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ? ? ???? 61 ??? ??????????
????????????? ???, ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ??? ? ??????
????? ? ???? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? (??, ?????? ?????, ??????? ??? 16?? ????????????? 2008, C?210/06, Cartesio,
??? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????, ????? 46).

23 ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ??????????
??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ????
????????????? ??? ?????????????? ? ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ???? ?????????? ?????? ??? ??????????
??? ? ???? ?????? ?????????? ??? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ????
????????????? ??????????

24 ?????????, ??? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????.

25 ??? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ?
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????

??? ??? ?????????????????? ??????????

??? ??? ?????? ??????????

26 ?? ? ???? ???? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ?????????, ? ?????? ??????????
????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????? «?????????
????????????????? ??????????» ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????
????????, ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????

27 ??????, ?????? ? ?????????????, ??????, ??? ??? ? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????? «????????? ??????????????
?????????????» ?????? ? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????
????????? ??????????. ??? ? ???? ?????????? ??? ? ???? ??? ?????????? ?????, ?????
????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?
????????????????? «????????? ?????????????? ??????????» ??? ?????????? ?????? (??, ??????? ???
11?? ??????? 1985, 107/84, ?????????? ??? ??????????, ??????? 2655, ????? 11).

28 ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ??????????
?, ??? ?????? ??????. ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?

?????????? ??? ? ????????? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????, ??? ?????????????????????? ????? ??? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????? ????? ?????????????.

29 ??????????, ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????? 132, ??????????? 1, ?????????? ??,
??? ??????? 2006/112 ??????????? ?? ?????? ??? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????????? ??,
??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ????? ?????????
????? ?????????????? ??????????????, ????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????.

30 ?????????, ?????????? ????? ??? ?????????????????? ? TNT Post, ?????? ??? ? ?????????????? ???
? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 13, A, ??????????? 1, ??????????
??, ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ????? ?????? ??? ?? ?????, ???' ??????, ???
??????? ?????????????????? ??????????, ????? ?? ???' ?????????????????????? ?????????????? ??????????
????? ??? ??????? ??? ??????? 7 ??? ????????? 97/67, ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????

31 ?????????, ?? ??? ???? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??????????, ?????
????? ??? ??????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??????? ??
????????????????? ?????, ??????????? ??? ? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????
??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ??????. ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ??? ???, ?????, ?????? ? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????
??? ?????????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????? 13 ??????? ??
????????????????????? ????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????
(??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? 14?? ????????? 2007, C-445/05, Haderer, ????????? 2007,
?. I?4841, ?????? 18 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????).

32 ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? 13, A, ??? ?????? ??????????, ??
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???????????
????????????????????? ?????????? ??????????????????

33 ? ?????????? ?????? ??????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ??????, ?? ??? ??????????????
?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ???????, ?????????????????? ?????????????? ??? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????

34 ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ???????
?????????????, ???' ???????, ?? ?????? ??? ?????????????? ? ??????? 97/67, ? ??????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ??? ??????? 3, ?????????????? 1, ???
????????? ??????, ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ??????????
??? ?????? ??? ? ???????.

35 ?????????, ????? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
??????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ? ??????? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? 97/67, ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? «????????????? ?????????????????? ?????????????» ????? ??
????????? ??????

36 ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13, A,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? (?.., ??? ??? ?????????? ?????,

[illegible]

44 ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? 31 ??? ?????????
????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ????? 13, A, ?????????? 1,
????????? ??, ??? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ??' ?????? ?????? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??????????.

45 ??? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ????? ?
Royal Mail, ?? ??????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 39 ??? ?????????? ?????????????, ??????????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ? TNT Post
????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????.

46 ??????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 44 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????
???, ?????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????????
????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? 19?? ?????? 1993,
C?320/91, Corbeau, ????????? 1993, ? l?2533, ?????? 19).

47 ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ??????
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????????????. ??? ??? ?????? ?????? ??
?????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????.

48 ? ?????????? ?????? ?????????????????????, ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?????????
????????????????? ?????? ??? ????????? 97/67, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ??????????????
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????, a priori,
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????.

49 ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????, ???
?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??' ?????? ?????? ??? ??????????, ?????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????.

??? ??? ?????????????? ???????

50 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????

???? ????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (???????? ??????) ?????????????:

1) ? ??????? «?????????? ??????????????? ?????????????», ??? ????????????? ??? ?????? 13, A, ????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ????????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????:
????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?
?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??
????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??? ??????????? ???
?????? 3 ??? ????????? 97/67/?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????,
??? 15?? ?????????????? 1997, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????? ???
????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ???????
2002/39/?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 10?? ??????????
2002.

2) ? ?????????????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????? ??????????
77/388 ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????? ??????????????? ???????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????????, ??? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??'
????? ??? ?? ??????????, ?????? ??? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????
?????????????. ? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????????: ? ??????????